



**Deutsche Bank AG**  
**Magyarországi Fióktelepe**

**Pénzforgalmi Szolgáltatások**  
**Üzletszabályzata**

Hatályos: 2011. december 1-től

## **Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata**

Jelen Üzletszabályzat a Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe (a továbbiakban: "Bank") által nyújtott pénzforgalmi szolgáltatásokra vonatkozik, és ezen szolgáltatások tekintetében a Bank mindenkor hatályos Általános Üzleti Feltételeinek részét képezi.

### **1. A Bankra vonatkozó általános információk**

Cégnév: Deutsche Bank AG Magyarországi Fióktelepe  
Székhely: 1054 Budapest, Hold utca 27., Magyarország  
Cégjegyzékszám: 01-17-000707, Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság  
Kapcsolattartás: Telefon: +361-3013700  
Fax: +361-2693239  
e-mail: db.hungary@db.com  
Honlap: [www.db.hu](http://www.db.hu)  
[www.db.com/hungary](http://www.db.com/hungary)

Felügyeleti hatóságok:

Németország: Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht  
(Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn, Internet: [www.bafin.de](http://www.bafin.de))

Magyarország: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete  
(1575 Budapest 114, Pf. 777, Internet: [www.pszaf.hu](http://www.pszaf.hu))

Tevékenységi engedély száma, dátuma:

11932-6/2011 (PSZÁF); 2011. 03. 02.

Üzleti kapcsolattartásunk fő nyelve a magyar. Ügyfeleink angol és német nyelven is kommunikálhatnak velünk. A Bank fiókteleppel, ügynökkel nem rendelkezik.

### **2. Pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása**

(1) A Bank pénzforgalmi szolgáltatást ügyfelei részére a számlavezetésre szóló keretszerződés (a továbbiakban: „keretszerződés”) megkötése esetén, a keretszerződés valamint jelen Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata rendelkezései szerint nyújtja. Felek eltérő megállapodása hiányában a keretszerződés határozatlan időre szól. A szolgáltatásokért a Bank – eltérő megállapodás hiányában - a mindenkor Kondíciós Listában feltüntetett díjat, jutalékot, költséget jogosult felszámítani.

(2) A Bank a jelen Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata, az Általános Üzleti Feltételek, valamint a Kondíciós Lista mindenkor hatályos változatát az ügyélforgalom számára nyitva álló helyiségében (pénztárhelyiségben) történő kifüggesztés útján, valamint az 1. pontban megjelölt honlapján történő megjelentetéssel teszi közzé.

(3) A keretszerződés fennállása alatt a Bank az Ügyfél kérésére a jelen Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata, valamint a Kondíciós Lista mindenkor hatályos változatát papíron vagy tartós adathordozón is rendelkezésre bocsátja.

### **3. Üzletszabályzat és Kondíciós Lista Módosítása**

(1) A Bank fenntartja magának a jogot, hogy a Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzatát és a Kondíciós Listát megváltoztassa. A Bank az ügyfeleit a feltételek megváltoztatásáról az ügyélforgalom számára nyitva álló helyiségében történő kifüggesztés útján, valamint az 1. pontban megjelölt honlapján történő megjelentetéssel értesíti.

(2) A változások a kifüggesztéstől, illetve megjelentetéstől számított 15 nap elteltével lépnek hatályba. A változásokat elfogadottnak kell tekinteni, ha ellenük az Ügyfél írásban nem emel kifogást. Erre a körülményre a Bank a változás közzétételkor külön felhívja az Ügyfél figyelmét.

(3) Az ügyfelekre nézve hátrányos változások esetén az ügyfél a módosítás hatálybalépése előtti napig jogosult a keretszerződés azonnali és díj- valamint költségmentes felmondására.

(4) A kamatláb vagy átváltási árfolyam módosítására értesítés nélkül és azonnal is sor kerülhet, ha a változások valamely referencia-kamatláb vagy referencia-árfolyam változásán alapulnak.

(5) Mikrovállalkozásnak minősülő Ügyfél tekintetében a változások a kifüggesztéstől, illetve megjelentetéstől számított két hónap elteltével lépnek hatályba. A határidő azon a napon jár le, amely a lejárat hónapjában a kezdőnap sorszámának megfelel, ilyen nap hiányában pedig a hónap utolsó napján. Egyebekben a fenti (1)-(4) bekezdések rendelkezései irányadóak.

(6) Mikrovállalkozásnak minősül – jogszabály eltérő rendelkezése hiányában - az a vállalkozás, amelynek – a keretszerződés megkötésének időpontjában – az összes foglalkoztatotti létszáma 10 főnél kevesebb, és a keretszerződés megkötését megelőző üzleti évben éves árbevétele vagy mérlegfőösszege legfeljebb 2 millió euró vagy a szerződés megkötését megelőző üzleti év utolsó napján érvényes Magyar Nemzeti Bank által közzétett hivatalos devizaárfolyamon számítva az ennek megfelelő forintösszeg.

(7) Amennyiben az Ügyfél a számlanyitás során nem bocsátja a Bank rendelkezésére a (6) bekezdésben foglalt feltételek megállapításához szükséges hiteles dokumentumokat (pl. auditált éves beszámoló), ezzel kifejezetten hozzájárul, hogy a Bank az üzleti kapcsolat során az Ügyfelet ne mikrovállalkozásként kezelje.

(8) Az Ügyfél mikrovállalkozás státusza megszűnik, ha az adott évet megelőző üzleti év tekintetében már nem felel meg a (6) bekezdésben foglalt feltételeknek. Ügyfél köteles a (6) bekezdésben meghatározott adatainak a fenti értékhatárok átlépését eredményező változásáról a Bankot késedelem nélkül tájékoztatni.

#### **4. A megbízások elfogadása**

(1) A meghatározott időben teljesítendő megbízásokat olyan időpontban kell a Banknak átadni, hogy a teljesítéshez szükséges idő a Bank rendelkezésére álljon. A szükségesnél rövidebb rendelkezésre álló idő miatt nem teljesített megbízásból eredő esetleges kárért a Bank felelősséget nem vállal.

(2) A banki munkanapon belül azt a kezdő és záró időpontot, amelyek között a Bank a fizetési megbízásokat átveszi; továbbá azt a végső benyújtási határidőt, ameddig az átvett és befogadott fizetési megbízások teljesítéséből reá háruló feladatokat a Bank - ha az Ügyfél későbbi határidőt nem jelöl meg vagy jogszabály eltérően nem rendelkezik - a tárgynapon teljesíti, a Bank mindenkor Kondíciós Listája határozza meg. A végső benyújtási határidő és a záró időpont között befogadott további fizetési megbízások, vagy a nem munkanapon benyújtott fizetési megbízások teljesítéséből reá háruló feladatokat - ha az Ügyfél későbbi határidőt nem jelöl meg vagy jogszabály eltérően nem rendelkezik - a Bank legkésőbb a következő banki munkanapon teljesíti.

#### **5. A megbízások egyértelműsége**

Mindenfajta megbízás tartalmának egyértelműnek kell lennie. A nem egyértelműen megfogalmazott megbízásoknak visszakérdezés lehet a következménye, amely késedelemhez vezethet. Az Ügyfélnek mindenekelőtt ügyelnie kell egy másik számlán történő jóváírásra, illetve beszédre adott megbízáskor a kedvezményezett illetve a fizető fél nevének, a megadott számlaszámnak és a megadott bankazonosító számnak a helyességére és teljességére. A megbízások módosítását, megerősítését vagy megismétlését a megkülönböztethetőség érdekében fel kell tüntetni.

#### **6. Fizetési műveletek teljesítésének fő szabályai**

##### **(1) Fizetési művelet jóváhagyása**

Fizetési művelet teljesítésére – hatósági átutalás és átutalási végzés kivételével – csak akkor kerülhet sor, ha azt a fizető fél előzetesen jóváhagyta. Felek a keretszerződésben megállapodhatnak arról, hogy a jóváhagyás utólagos is lehet.

A telefaxon keresztül benyújtott átutalási megbízással kapcsolatban az Ügyfél kötelessége és felelőssége biztosítani, hogy a keretszerződésben a telefonos megerősítésre felhatalmazott

személyek a megadott telefonszámon folyamatosan elérhetőek legyenek. A Bank minden felelősségét kizárja annak következményeiért, hogy a megerősítésre felhatalmazott személyek a keretszerződésben megjelölt határidőig nem voltak elérhetőek, és emiatt a Bank a megbízást, mint formailag szabálytalant nem tekintette benyújtottnak.

## (2) Egyedi azonosító használata

Fizetési művelet teljesítése során a Bank a fizetési műveletben használt egyedi azonosító (pl. számlaszám) által megjelölt kedvezményezett illetve fizető fél és a névvel megjelölt kedvezményezett, illetve fizető fél egyezőségét – hatósági átutalás illetve átutalási végzés kivételével – nem köteles vizsgálni. A fizetési műveleteket a Bank az egyedi azonosító (pl. számlaszám) alapján teljesíti. Hatósági átutalás, illetve átutalási végzés esetén a Bank a teljesítés során köteles vizsgálni az egyedi azonosító (pl. számlaszám) által és fizető fél nevével megjelölt fizető fél egyezőségét. Az Ügyfél a nemzetközi átutalási megbízáson köteles megadni a kedvezményezett nemzetközi banki azonosítóját (International Bank Account Number - IBAN). Amennyiben az Ügyfél ezt elmulasztja, a fizetési megbízás teljesítésében közreműködő más szolgáltatók által felszámított további, előre meg nem határozható összegű díj, illetve költség megfizetésére lehet köteles.

## (3) Hibás egyedi azonosító

Hibás egyedi azonosító (pl. számlaszám) használata esetén a fizetési művelet nem teljesítéséért vagy hibás teljesítéséért a Bank nem felel, kivéve hatósági átutalás illetve átutalási végzés esetén a (2) bekezdésben foglaltakat. A Bank – felelősségének hiányára tekintet nélkül - a fizetési művelet összegének visszaszerzése érdekében az adott helyzetben általában elvárható mértékben közreműködik. A Bankot a fizetési művelet összegének visszaszerzése esetén a Kondíciós Listában meghatározott mértékű külön díj és költségtérítés illeti meg.

## (4) Hitelkeret terhére történő teljesítés

Az Ügyfél és a Bank közötti eltérő megállapodás hiányában a Bank a hatósági átutalás vagy átutalási végzés alapján a fizetési számla terhére teljesítendő átutalásokat a fizetési számlához kapcsolt hitelkeret terhére is köteles teljesíteni.

## (5) Átutalási megbízás teljesítése

Az átutalási megbízás abban az időpontban minősül a Bank részéről teljesítettnek, amikor az átutalás összege a kedvezményezett számlavezetőjéhez megérkezett.

## (6) Teljesítés időtartama

A fizetési műveletek Bank általi teljesítésének időtartamát a Bank Kondíciós Listája tartalmazza.

Az Európai Gazdasági Térségen (EGT) belüli fizetési műveletek körében az

a) euróban történő, különböző pénznemek közötti átváltást (konverziót) nem igénylő fizetési műveletet,

b) egyetlen, euro és forint közötti átváltást (konverziót) igénylő belföldi fizetési műveletet,

c) olyan, EGT-államok közötti fizetési műveletet, amelynek során egyetlen, belföldön végrehajtott euro és forint közötti átváltásra (konverzióra) kerül sor, és maga az EGT-államok közötti teljesítés euróban történik,

2011. december 31-ig átvett megbízások esetében a Bank a fizetési műveletet oly módon teljesíti, hogy annak összege a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának a számláján legkésőbb a fizetési megbízás átvételét követő második munkanap végéig, papíralapú fizetési megbízás esetében a harmadik munkanap végéig kerüljön jóváírásra.

#### (7) Terhelés, illetve jóváírás értéknapija

A Bank nem alkalmaz korábbi terhelési értéknapot a fizető fél fizetési számláján annál a munkanapnál, mint amikor a fizetési művelet összegével a fizető fél fizetési számláját megterhelte.

A Bank nem alkalmaz sem korábbi, sem későbbi jóváírási értéknapot a kedvezményezett fizetési számláján annál a munkanapnál, mint amikor a fizetési művelet összegét a saját számláján jóváírták.

(8) A fizetési megbízás teljesítésének visszautasítása esetén a Bank a tényleges és közvetlenül felmerült költségeivel arányos díjat számíthatja fel az Ügyfél terhére.

(9) A Bank és az Ügyfél közötti megállapodás esetén a Bank az Ügyfél mint kedvezményezett javára történő jóváírás előtt a saját jutalékát, díját vagy költségét jogosult a beérkezett összegből automatikusan levonni.

## **7. Előzetes tájékoztatás**

(1) A Bank – a fizető fél kérésére – a fizető fél fizetési megbízásának megadását megelőzően a következő adatokról tájékoztatja a fizető felet:

a) a szolgáltatás teljesítésének időtartamáról, és

b) tételesen a szolgáltató részére fizetendő valamennyi díjról, költségről vagy fizetési kötelezettségről.

(2) A Bank nem köteles a fenti tájékoztatást megadni, ha a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának (számlavezetőjének) székhelye nem EGT-állam területén található, vagy a fizetési művelet teljesítése nem EGT-állam pénznemében történik, és a kért adatok nem állnak a Bank rendelkezésére.

(3) EGT tagállam az Európai Unió tagállama és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam.

## **8. Utólagos tájékoztatás / számlakivonat küldése**

(1) A Bank az utólagos tájékoztatási kötelezettségének azzal tesz eleget, hogy a fizetési számláról készült számlakivonatot az Ügyfél Banknál bejelentett értesítési címére megküldi, illetve az electronic banking rendszerben az Ügyfél számára elérhetővé teszi.

(2) Amennyiben az Ügyfél olyan tartalmú megállapodást kötött a Bankkal, hogy részére az elkészült számlakivonatokat csak meghatározott rendszerességgel kerüljenek elküldésre, a Bank utólagos tájékoztatási kötelezettsége a számlakivonatok kiállításával teljesítettnek tekintendő.

(3) Az Ügyfél számlája terhére indított csoportos átutalási megbízás nemteljesítéséről (jóváírásának megghiúsulásáról) és annak okáról a Bank a kedvezményezett fizetési számláját vezető pénzforgalmi szolgáltatótól kapott értesítést (nem teljesített megbízásokat) az Electronic Banking rendszeren keresztül továbbítja az Ügyfél részére.

(4) A csoportos beszedési megbízás nemteljesítéséről (jóváírásának megghiúsulásáról) és annak okáról a Bank a fizető fél fizetési számláját vezető pénzforgalmi szolgáltatótól kapott értesítést (nem teljesített megbízásokat) az Electronic Banking rendszeren keresztül továbbítja az Ügyfél részére.

(5) Amennyiben az Ügyfél a fizető fél, a Bank a nem teljesült csoportos beszedésről e-mail üzenetben tájékoztatja az Ügyfelet.

## **9. Adatkezelés, adattovábbítás**

A Banknak az Általános Üzleti Feltételekben meghatározott adatkezelési és adattovábbítási jogosultsága a pénzforgalmi szolgáltatásokkal kapcsolatban külön és kifejezetten kiterjed a fizetéssel kapcsolatos csalások, a pénzmosás és a terrorizmus-finanszírozás, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel történő visszaélések megelőzése, vizsgálata és felderítése, valamint a nemzetközi korlátozó intézkedések érvényre juttatása céljából történő adatkezelésre és adattovábbításra is.

## **10. A Bank sztornókönyvelései**

(1) A folyószámlán történő hibás jóváírást (pl. rossz számlaszám miatt) a Bank terhelési könyvelés útján visszavonhatja, amennyiben visszafizetési igény illeti meg az Ügyféllel szemben; az Ügyfél ebben az esetben a terhelési könyvelés ellen nem emelhet olyan ellenvetést, hogy már rendelkezett a jóváírt összegről (sztornókönyvelés).

(2) A Bank az Ügyfelet a sztornókönyvelésekről haladéktalanul értesíti. A könyvelést a Bank a kamatszámításra való tekintettel visszamenőlegesen annak a napnak a hatályával hajtja végre, amelyiken a hibás könyvelést végezte.

## **11. A fizetési megbízások visszavonása**

(1) Az Ügyfél által benyújtott fizetési megbízásnak a Bank által történt átvételét követően az ügyfél a fizetési megbízást nem vonhatja vissza. Az Ügyfél kérése alapján a Bank megkísérli elérni a továbbított fizetési megbízás visszavonását a másik szolgáltatónál, azonban ennek sikeréért, illetve a visszavonás időpontjáért semmilyen felelősséget nem vállal.

(2) Ha a fizetési megbízást a kedvezményezett kezdeményezte (pl. beszedés), vagy rajta keresztül kezdeményezték, a fizetési megbízásnak vagy a fizetési művelet teljesítése jóváhagyásának a kedvezményezett részére való átadását követően a fizető fél a fizetési megbízást nem vonhatja vissza.

(3) Beszédés esetében a fizető fél a fizetési megbízást (felhatalmazást) – a visszatérítéshez való jog sérelme nélkül – a terhelést megelőző munkanapig vonhatja vissza.

(4) A terhelési értéknaphoz kötött („értéknapozott”) fizetési megbízást az ügyfél a terhelési értéknapot megelőző banki munkanap végéig vonhatja vissza.

(5) Az előző bekezdésekben leírt határidőt követően a fizetési megbízást (felhatalmazást) akkor lehet visszavonni, ha arról az ügyfél és a Bank megállapodott. Ilyen esetben a Bankot a visszavonással kapcsolatban felmerült költségei és kiadásai megtérülése érdekében a Kondíciós Listában meghatározott külön díjat számíthat fel. Olyan fizetési megbízás esetén, amelyet a kedvezményezett kezdeményezett, vagy rajta keresztül kezdeményezték, a fizetési megbízás visszavonásához a kedvezményezett hozzájárulása szükséges.

## **12. Számlakivonatra vonatkozó kifogások, helyesbítés**

(1) Az Ügyfél a fizetési megbízás teljesítését követően haladéktalanul, de legfeljebb a fizetési művelet teljesítését követő tizenharmadik hónapnak a fizetési számla megterhelésének napjával megegyező napjáig kezdeményezheti a jóvá nem hagyott vagy a jóváhagyott, de hibásan teljesített fizetési művelet helyesbítését. Ha a lejárat hónapjában nincs a terhelés napjának megfelelő naptári nap, akkor a határidő lejárt a hónap utolsó napja. A fenti határidő nem vonatkozik arra az esetre, ha a Bank a fizetési megbízást követően az utólagos tájékoztatási kötelezettségének (ld. 8. pont) nem tett eleget.

(2) A Bank köteles bizonyítani, hogy a kifogásolt fizetési műveletet a fizető fél jóváhagyta, a fizetési művelet megfelelően került rögzítésre és a teljesítés műszaki hiba vagy üzemzavar nem akadályozta.

(3) A Bank a helyesbítésre vonatkozó kérelmet megvizsgálja, és amennyiben az megalapozott, a technikai és szervezeti feltételei által lehetővé tett legrövidebb időn belül a helyesbítés iránti kérelemnek eleget tesz.

(4) A jóvá nem hagyott fizetési művelet teljesítése esetén a Bank

a) megtéríti a fizető fél részére a fizetési művelet összegét,

b) a fizetési számla tekintetében a megterhelés előtti állapotot helyreállítja, és

c) megtéríti a fizető fél kárát.



(5) Az (1)-(4) bekezdésekben meghatározott eseteken kívül az Ügyfélnek a számlaelszámolás helytelensége vagy hiányossága miatti kifogásait legkésőbb az annak kézhezvételét követő egy hónapon belül kell a Bank tudomására hoznia; amennyiben ez írásban történik, akkor elegendő ennek az egy hónapos határidőn belüli elküldése.

(6) Betétek folyamatos lekötéséről szóló olyan szerződések esetén, amelyeknél a futamidő legalább egy hónap, a kifogások benyújtására nyitva álló határidő 60 nap.

(7) Az időben történő kifogások elmulasztása jóváhagyásnak minősül (hallgatólagos beleegyezés). Erre a körülményre a Bank a számlaelszámolás kiadásakor külön felhívja az Ügyfél figyelmét. Az Ügyfél a határidő lejártá után is követelheti a számlaelszámolás helyesbítését, ekkor azonban bizonyítania kell, hogy a terhelés jogosulatlan volt, illetve az őt megillető jóváírás nem történt meg.

### **13. Visszatérítés**

(1) Amennyiben a mikrovállalkozásnak minősülő Ügyfél a fizető fél, a Bank visszatéríti a kedvezményezett által vagy rajta keresztül kezdeményezett, és az Ügyfél által jóváhagyott fizetési művelet összegét, ha:

a) a jóváhagyás időpontjában az Ügyfél a fizetési művelet összegét nem ismerte, és

b) a fizetési művelet összege meghaladta azt az összeget, amely az Ügyfél részéről az adott helyzetben ésszerűen elvárható volt.

(2) Az Ügyfél nem hivatkozhat az előző bekezdés b) pontjára a pénznemek közötti átváltással kapcsolatosan, ha az átváltás során referencia-árfolyam alkalmazására került sor.

(3) Az Ügyfél részéről a fizetési művelet adott helyzetben ésszerűen elvárható összegének megítélése során a Bank a fizető fél korábbi fizetési műveleteit, a számlaszerződésben foglaltakat, az ügyfél nyilatkozatait és a fizetési művelet körülményeit veszi figyelembe. Ezen feltételek fennállása tekintetében a hitelt érdemlő bizonyítás a törvény értelmében az Ügyfelet terheli. Az Ügyfél köteles a Bank megítélése szerint a visszatérítéshez való jogosultság bizonyításához szükséges okiratokat, valamint a kedvezményezettrel fennálló jogviszonyára vonatkozó hitelt érdemlő információkat a Bank részére megadni.

(4) Az Ügyfél a fizetési művelet visszatérítésére vonatkozó igényét a terhelés napjától számított 56 napig nyújthatja be a Bankhoz.

(5) Az Ügyfél visszatérítési igényének teljesítéséről a Bank a fenti (1)-(4) bekezdésekben foglaltaktól függetlenül, saját belátása szerint dönt, ha a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának székhelye nem EGT-állam területén található, vagy az Ügyfél az nem minősül mikrovállalkozásnak, vagy amennyiben a felhatalmazó levélen teljesítési értékhatár nem került megjelölésre.

(6) Az Ügyfél nem jogosult a visszatérítésre, ha a jóváhagyást közvetlenül a Banknak adta meg, és a fizetési műveletre vonatkozó előzetes tájékoztatási kötelezettséget a Bank vagy a kedvezményezett a fizetési megbízás teljesítésének esedékességét legalább huszonnyolc nappal megelőzően teljesítette.

## **14. Felelősség**

### **14.1 A fizetési művelet hibás teljesítéséért való felelősség**

(1) Ha a fizetési műveletet a fizető fél kezdeményezte, a fizetési művelet hibás teljesítéséért a fizető fél pénzforgalmi szolgáltatója felel, kivéve, ha bizonyítja, hogy a fizetési művelet összege a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójához beérkezett. Ha a fizetési művelet összege a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójához beérkezett, a fizetési művelet hibás teljesítéséért a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója felel.

(2) Amennyiben az Ügyfél a fizető fél, a Bank az előző bekezdésben meghatározott felelősségének fennállása esetén a nem teljesített vagy hibásan teljesített fizetési művelet összegét az Ügyfél részére haladéktalanul visszatéríti, és a fizetési számlán a helyesbítést elvégzi, mintha a hibásan teljesített fizetési műveletre nem került volna sor. A Bank az Ügyfél kérésére a nem teljesített vagy hibásan teljesített fizetési műveletet nyomon követi, melynek során az adott helyzetben általában elvárható magatartást tanúsítja. A Bank tájékoztatja az Ügyfelet a nyomon követés eredményéről.

(3) Amennyiben az Ügyfél a kedvezményezett, a Bank az első bekezdésben meghatározott felelősségének fennállása esetén a fizetési művelet összegét haladéktalanul jóváírja az Ügyfél fizetési számláján.

(4) A fenti rendelkezéseket nem kell alkalmazni, ha a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának székhelye nem EGT-állam területén található. Ilyen esetben a Bank a fizetési művelet nyomon követéséért a Kondíciós Listában meghatározott díjat számíthatja fel.

### **14.2 A fizetési megbízás továbbításáért való felelősség**

(1) Ha a fizetési műveletet a kedvezményezett kezdeményezte, vagy rajta keresztül kezdeményezték, a fizetési megbízásnak a fizető fél pénzforgalmi szolgáltatójához való továbbításáért a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója felel. A kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója haladéktalanul köteles a fizetési megbízást megküldeni a fizető fél pénzforgalmi szolgáltatója felé. A fizetési műveletnek a jogszabály szerinti teljesítéséért a kedvezményezett felé a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója felel.

(2) A kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatója az (1) bekezdésben meghatározott felelősségének fennállása esetén haladéktalanul köteles biztosítani, hogy a kedvezményezett számláján jóváírt fizetési művelet összege a kedvezményezett rendelkezésére álljon.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglaltak kivételével a fizetési művelet nem teljesítéséért vagy hibás teljesítéséért a fizető fél felé a saját pénzforgalmi szolgáltatója felel. Ezen felelősségének fennállása esetén haladéktalanul köteles a nem teljesített vagy hibásan teljesített fizetési művelet összegét a fizető fél részére visszatéríteni, és a fizetési számlát olyan állapotba hozni, mintha a hibásan teljesített fizetési műveletre nem került volna sor.

(4) Ha a fizetési műveletet az Ügyfél mint kedvezményezett kezdeményezte, vagy rajta keresztül kezdeményezték, a Bank – a fizetési művelet nem teljesítéséért vagy hibás teljesítéséért való

felelősség kérdéséről függetlenül – a fizetési műveletet nyomon követi az adott helyzetben általában elvárható gondossággal, és a nyomon követés eredményéről az Ügyfelet tájékoztatja.

(5) A fenti rendelkezéseket nem kell alkalmazni, ha a kedvezményezett pénzforgalmi szolgáltatójának székhelye nem EGT-állam területén található. Ilyen esetben a Bank a fizetési művelet nyomon követéséért a Kondíciós Listában meghatározott díjat számíthatja fel.

### **14.3 Bank felelősségének kizárása**

A Bank nem felel az olyan károkért, amelyek vis major, zavargás, háborús és természeti csapások vagy egyéb, általa nem befolyásolható események (pl. sztrájk, üzemből való kizárás, forgalmi zavarok, bel- vagy külföldi felsőbb hatóság rendelkezései) következtében lépnek fel vagy ha bizonyítja, hogy kötelezettségei teljesítését jogszabályban vagy közösségi jogi aktusban előírt rendelkezések zárták ki.

## **15. Az Ügyfél felmondási joga**

(1) Az Ügyfél a határozatlan időre kötött keretszerződést – eltérő megállapodás hiányában - bármikor, felmondási határidő betartása nélkül felmondhatja. Amennyiben a keretszerződés meghatározott futamidőre jött létre vagy a felmondást külön szabályozták, az azonnali hatállyal történő felmondás csak a keretszerződésben meghatározott esetekben lehetséges. A mikroállalkozásnak minősülő Ügyfél esetében a keretszerződésben meghatározott felmondási idő az egy hónapot nem haladhatja meg.

(2) Amennyiben a keretszerződés határozatlan idejű vagy egy évet meghaladó időtartamra szól, a keretszerződést az ügyfél az első év elteltével díj- és költségmentesen mondhatja fel. Egyéb esetekben a Bank a Kondíciós Listában meghatározott díj, költség felszámítására jogosult.

## **16. A Bank felmondási joga**

(1) A határozatlan idejű keretszerződést a Bank indokolás nélkül, legalább két hónapos felmondási idő betartásával jogosult felmondani. A Bank azonnali hatállyal jogosult a keretszerződést felmondani, amennyiben az Ügyfél a keretszerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan vagy ismételten megszegte.

(2) A keretszerződés felmondása, megszűnése esetén a felek kötelesek egymással elszámolni. Az elszámolás a felmondással egyidejűleg, vagy ha a felmondásra felmondási idő betartásával kerül sor, a felmondási idő utolsó napjáig történik.

## **17. Felmondás következményei**

A keretszerződés felmondásának hatályba lépését követően a Bank az Ügyfél fizetési számláit bezárja, azok terhére illetve javára fizetési műveletet nem teljesít. Az Ügyfél a Bank felhívására haladéktalanul köteles a fizetési számlák esetleges negatív egyenlegeit kiegyenlíteni. A fizetési számlák pozitív egyenlegét a Bank az Ügyfél javára elkülönítetten kezeli és az Ügyfél

rendelkezése szerint fizeti ki. A bezárt számlák pozitív egyenlege feletti rendelkezésre az adott fizetési számla felett rendelkezésre jogosultként bejelentett személyek jogosultak. A bezárt számlák pozitív egyenlege után a Bank kamatot nem fizet. Ameddig az Ügyfél a bezárt számlák pozitív egyenlegéről nem rendelkezik, a Bank az összeget a felelős őrzés szabályai szerint kezeli, és ezzel kapcsolatban felmerült költségeinek ellentételezéseként a mindenkor Kondíciós Listában meghatározott felelős őrzési díjat számítja fel és vonja le.

## **18. A viták peren kívüli elintézésére rendelkezésre álló fórumok**

Az Ügyfél az esetleges panaszát írásban vagy szóban jelezheti a Bank felé. Az írásban, postai úton érkezett ügyfél-reklamációt a Bank a levél kézhezvételétől számított 5 napon belül visszaigazolja.

Szóban előadott ügyfél-reklamációról jegyzőkönyv készül, melyből az Ügyfél egy másolatot kap. A Bank a panasz kivizsgálásának eredményéről 30 napon belül írásban tájékoztatja az Ügyfelet.

Amennyiben a Bank az Ügyfél panaszát elutasítja, az Ügyfél

- a Fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 18 §-a szerinti fogyasztóvédelmi békéltető testülethez,
- a Bank felügyeletét ellátó Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht-hez (Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn, Németország) vagy a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeletéhez (1013 Budapest, Krisztina krt. 39., levélcím: 1535 Budapest, 114. Pf. 777) fordulhat, vagy
- igényét polgári bíróság előtt perben érvényesítheti.

## **19. Egyéb rendelkezések**

Jelen Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzatban nem rendezett kérdésekben a Bank Általános Üzleti Feltételeinek rendelkezései alkalmazandók, azzal, hogy pénzforgalmi szolgáltatások tekintetében a jelen Üzletszabályzat rendelkezései az Általános Üzleti Feltételek rendelkezéseihez képest elsőbbséget élveznek. Az ezen dokumentumokban és a keretszerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabályok rendelkezései az irányadók.

A jelen Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzatban található egyes fogalmak definícióját a mindenkor hatályos pénzforgalmi jogszabályok tartalmazzák.

A jelen Pénzforgalmi Szolgáltatások Üzletszabályzata magyar és angol nyelven készült. Értelmezési kérdésekben a magyar nyelvű szöveg az irányadó.